

Sitescuidas



En español: Casi

[adverbio]

Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

- Pisé una piedra y sitescuidas termino en el suelo.
- Sitescuidas vale ya más el butano que la luz.

Campos semánticos: Adverbios Adverbios de grado/cantidad Gramática

Comentarios:

No era normal pronunciarlo sin D.

No se puede confundir con la frase condicional "si te descuidas", porque eso se diría aquí "como te escuides" (Venga, levántate ya d'una vez, que como t'escuides vas a llegal tarde otra vez).

Aunque en origen provenga de esa forma condicional, esta expresión es invariable, no se conjuga (Ayel j ui a su casa pol la noche y sitescuidas no me abren la puerta porque ya estaban izque acostándose = ... y casi no me abrieron la puerta).

Origen: Se usa en Peraleda.

Etimología:

Contracción de la expresión "si te descuidas" (si no prestas atención). En origen tenemos oraciones donde esa expresión tiene su sentido literal pero funciona parecido a "casi" (*Las estrellas fugaces pasan muy rápidas, si te descuidas no las ves*), y a partir de ahí se va cargando con el sentido de "casi" hasta quedar con él y lexicalizarse.

El verbo **descuidar**, de donde sale esta expresión, procede de **cuidar**, del latín **cogitare** (*pensar*) con el prefijo **des-**, (*acción contraria*). Por tanto, **descuidarse** sería lo mismo que *olvidarse de algo*.